



大会
安全理事会

Distr.: General
11 April 2016
Chinese
Original: English

大会
第七十届会议
议程项目 120
振兴大会工作

安全理事会
第七十一年

2016 年 4 月 4 日新西兰常驻联合国代表给大会主席和安全理事会主席
的同文信

谨随函转递新西兰总理约翰·基先生给你们的信，信中告知你们，新西兰政府提名新西兰前总理、联合国开发计划署署长海伦·克拉克女士参选联合国秘书长一职(见附件)。

新西兰常驻联合国代表团请你们将本函及其附件作为大会议程项目 120 和安全理事会的文件分发为荷。

大使

常驻代表

杰拉德·范博希曼(签名)



2016 年 4 月 4 日新西兰常驻联合国代表给大会主席和安全理事会主席的同文信的附件

2016 年 4 月 4 日新西兰总理给大会主席和安全理事会主席的同文信

过去 70 年来，在我们建设一个更美好世界的努力中，联合国一直处于中心位置。

今天，联合国和世界正面临着严峻挑战。因此，我们需要一位高效务实的联合国领导人。选定联合国秘书长的最佳人选，现在正当其时。

为此，我谨提名新西兰人海伦·克拉克参选。

海伦·克拉克是一位具有国际地位的女政治家：她的过往经历证明，她始终献身于《联合国宪章》的理想，支持联合国这个机构并在其中有丰富的经验。

海伦·克拉克完全具备这一职位所要求的政治、外交、管理才干和现代交流能力：

- 海伦·克拉克在 1999 年至 2008 年间曾连续三次当选新西兰总理，是任期最长的总理之一。她领导新西兰长达九年，是该国公平、独立和建设性外交政策的领头人。
- 自 2009 年以来，海伦·克拉克一直担任联合国级别第三高的职位——领导联合国开发计划署，协调联合国系统的发展活动，并勇于为提高联合国的成效作出艰难决策。

作为一名新西兰人，海伦·克拉克有绝好的条件弥合分歧，取得成效。我请你们查阅 www.mfat.govt.nz/helen 这个网址，更多地了解海伦·克拉克。下文附有她的简历(见附文)。

海伦·克拉克有志于为建设一个更强有力的联合国奉献一切。新西兰政府就此推出这位胜任该工作的最佳人选。

总理

约翰·基(签名)

附文

海伦·克拉克的简历

海伦·克拉克先后担任新西兰总理和联合国开发计划署(开发署)署长。在她多年的杰出职业生涯中,她始终支持将《联合国宪章》的理想落到实处。

海伦在新西兰北岛有许多土著部落的怀卡托地区的一家农场长大。她的父亲是农民,母亲是教师,他们教会了海伦注重亲密的家庭关系,树立坚定的价值观和高尚的职业道德。作为四姐妹中的老大,海伦从小就在农场帮忙干活,这里干活就是干活,不分男孩女孩。

在奥克兰大学就学期间,她显示出超人的智慧,以最高荣誉获得了政治学硕士学位。海伦早早参与了席卷新西兰和世界各地的社会正义运动,包括反种族隔离运动,纳尔逊·曼德拉至今仍是她心目中的英雄。也是在奥克兰大学期间,她结识并嫁给了彼得·戴维斯(现为戴维斯教授)。

1981年,在作了八年学者之后,31岁的海伦当选为新西兰议会议员,为奥克兰郊外的艾伯特山这个多族裔城市贫民区的民众服务。在其议会生涯的早期,海伦担任过外交、贸易和国防专设委员会及裁军委员会主席。从1987年至1990年,海伦在政府任职,曾担任副总理及卫生、住房、劳工和养护部长等高级职务。

从1999年至2008年,海伦连续三次当选新西兰总理,管理这个多样化的太平洋国家长达九年。她是新西兰公平、独立和建设性外交政策的领头人。海伦领导进行了新西兰与中国的双边自由贸易协定谈判,这是中国与经济合作与发展组织成员国的第一项自贸协定。她授权提供重大投入,协助在东帝汶、布干维尔和所罗门群岛以及2001年9月11日之后在阿富汗解决冲突。

海伦一贯倡导多样性和赋予妇女权能。她是第一位当选总理的女性,她的内阁成员包括妇女和毛利人(新西兰土著人)。在她的领导下,与毛利人(占人口15%)的和解进程取得了重大进展,并为历史上的国家行为向新西兰华裔和萨摩亚道歉。她领导的政府将保留新西兰土著毛利人的语言作为优先事项,新西兰还成为世界上第一个将手语也定为官方语言的国家。她的政府还优先并成功地基于包容性经济增长实现了高就业率。

2009年,海伦被任命为开发署署长,辞去了她在新西兰议会的职位。她也是联合国发展集团主席,即一个由所有联合国实体首长组成、致力于应对发展问题的委员会的主席。她勇于为提高开发署的成效作出艰难决策,并在2013年无异议地获得大会重新任命。在海伦的领导下,开发署在全球援助透明化运动2014年指数中名列全球主要援助机构之首。